

ПРЕЙСКУРАНТ/ PRICELIST

ООО "Воздушные Ворота Северной Столицы"/ Northern Capital Gateway LLC

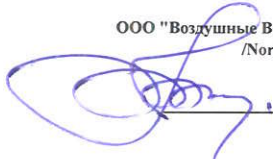
Дирекция по эксплуатации / Engineering maintenance Department

номер/ number	288-05.00.00.00-2016
дата регистрации/ date of entry	15.02.2016
регистрационный номер/ registration number	07050000-69/16/0035/288
кол-во страниц/ number of pages	3
дата ввода/ effective from	16.02.2016
период действия/ valid until	

УТВЕРЖДАЮ:/ APPROVED:

Генеральный директор/ Director General

ООО "Воздушные Ворота Северной Столицы"
/Northern Capital Gateway LLC



С.А. Фурс/S. Furs

Для российских и иностранных потребителей в аэропорту "Пулково"/ For Russian and Foreign Users at "Pulkovo" airport

		Наименование / Service designation	Единица измерения/ Unit of Measurement	Тариф в рублях без НДС/Tariff in roubles without VAT	НДС / VAT	Тариф в рублях с НДС/Tariff in roubles including VAT	Примечание / Note
1		Оказание услуг технического обслуживания ГЭОТ (Группа электротехнического обеспечения терминала) арендаторам / Provision of maintenance services for the tenants by the MTB Electrical Supply group					
1	1	Осмотр и проверка работоспособности электрических устройств (в объеме одного помещения) / Inspection and function check of electrical devices (within one room)	1 услуга/ 1 service	2 542,37	457,63	3 000,00	
1	2	Плано-предупредительные ремонты по поддержанию электрических устройств в рабочем состоянии (в объеме одного помещения) / Scheduled preventive repairs to keep electrical devices in working state (within one room)	1 услуга/ 1 service	6 525,42	1 174,58	7 700,00	
1	3	Плано-предупредительное обслуживание электрических устройств (в объеме одного помещения) / Scheduled preventive maintenance of electrical devices (within one room)	1 услуга/ 1 service	8 559,32	1 540,68	10 100,00	
1	4	Мелкий ремонт частей электрических устройств (в пределах одной системы) / A minor repair of electrical devices' parts (within one system)	1 услуга/ 1 service	3 389,83	610,17	4 000,00	
1	5	Подготовка технического задания на ремонт электрических устройств силами сторонней организации (по одной заявке) / Preparation of a technical requirement for the repairs of electrical devices by third party (one request application)	1 услуга/ 1 service	4 237,29	762,71	5 000,00	
1	6	Контроль качества оказываемых услуг по ремонту электрических устройств привлеченными организациями (по одному техническому заданию) / Quality control of the electrical devices repairs done by third parties (within one technical requirement)	1 услуга/ 1 service	2 627,12	472,88	3 100,00	
1	7	Выверка схем электроснабжения Электрических Устройств (в пределах одной системы) / Reconciliation of power supply circuits of electrical devices (within one system)	1 услуга/ 1 service	3 305,08	594,92	3 900,00	
1	8	Устранение аварийных ситуаций на электрических устройствах (на одной системе, оборудовании) / Elimination of emergencies in electrical devices (within one system/equipment)	1 услуга/ 1 service	1 779,66	320,34	2 100,00	
1	9	Замена одной лампы в светильнике, включая вызов специалиста * / Replacing a light bulb in the lamp (including the call to specialist) *	1 услуга/ 1 service	769,49	138,51	908,00	замена каждой дополнительной лампы в светильнике в пределах одного помещения - 100 руб/шт.* / cost of replacing each additional light bulb within one room -100 Rub/piece *

			Оказание услуг технического обслуживания СВиК (систем вентиляции и кондиционирования) арендаторам / Air Conditioning and Ventilation systems maintenance services for the tenants				
2	1		Осмотр и проверка работоспособности СВиК (в объеме одного помещения) / Inspection and functioning test of Ventilation and Air conditioning systems (within one room)	1 услуга/ 1 service	2 542,37	457,63	3 000,00
2	2		Проверка исправности регулирующих клапанов, регулировка поступающего воздуха СВиК (в пределах одной системы) / Test of the control valves, adjustment of the air supply in Ventilation and Air conditioning systems (within one system)	1 услуга/ 1 service	4 915,25	884,75	5 800,00
2	3		Подготовка технического задания на ремонт силами сторонней организации, СВиК / Preparation of a technical requirement for the Ventilation and Air conditioning systems repairs by the third party	1 услуга/ 1 service	2 542,37	457,63	3 000,00
2	4		Контроль качества оказываемых услуг привлеченными организациями, СВиК (по одному техническому заданию) / Quality control of the Ventilation and Air conditioning systems repairs done by third parties (within one technical requirement)	1 услуга/ 1 service	1 271,19	228,81	1 500,00
2	5		Осмотр, чистка, замена шибберов, воздушных электроклапанов и проверка работоспособности СВиК (в пределах одной системы) / Inspection, cleaning, replacement of gate valves, air electrical valves and functioning check of the Ventilation and Air conditioning systems	1 услуга/ 1 service	4 661,02	838,98	5 500,00
2	6		Регулировка подачи расхода воздуха в служебные и технические помещения СВиК (в пределах одной системы) / Adjustment of the air flow in the maintenance and technical rooms (within one system)	1 услуга/ 1 service	3 474,58	625,42	4 100,00
2	7		Плано-предупредительные работы по поддержанию СВиК в рабочем состоянии (в объеме одного помещения) / Scheduled preventive repair works to keep Ventilation and Air conditioning systems operational (within one room)	1 услуга/ 1 service	6 610,17	1 189,83	7 800,00
2	8		Замена вентиляторов, калориферов СВиК (в пределах одной системы) / Replacement fans, heaters in Ventilation and Conditioning systems (within one system)	1 услуга/ 1 service	4 661,02	838,98	5 500,00
2	9		Укрепление существующих воздуховодов СВиК (в пределах одной системы) / Reinforcement of the extant air ducts of Ventilation and Air conditioning systems (within one system)	1 услуга/ 1 service	6 779,66	1 220,34	8 000,00
2	10		Устранение подсосов в воздуховодах СВиК (в пределах одной системы) / Air leak elimination in air ducts of the Ventilation and Conditioning system (within one system)	1 услуга/ 1 service	6 779,66	1 220,34	8 000,00
2	11		Мелкий ремонт воздуховодов до 1п. м. (дефлекторов, жалюзи, решеток) СВиК (в пределах одной системы) / Minor repairs of air ducts up to one linear meter (deflectors, shutters, grids) of the Ventilation and Conditioning system (within one system)	1 услуга/ 1 service	3 389,83	610,17	4 000,00
2	12		Устранение аварийных ситуаций СВиК (на одной системе, оборудовании) / Elimination of emergencies in the Ventilation and Conditioning system (within one system/equipment)	1 услуга/ 1 service	1 779,66	320,34	2 100,00
2			Оказание услуг технического обслуживания санитарно-технических и тепловых систем (СТиТС) арендаторам / Provision of maintenance services of Heating and Sanitaryware systems to the tenants				
3	1		Осмотр и проверка работоспособности СТиТС / Inspection and functioning test of Heating and Sanitaryware systems	1 услуга/ 1 service	2 542,37	457,63	3 000,00
3	2		Подготовки технической заявки и обоснования ремонта силами сторонней организации, СТиТС / Preparation of technical requirement and justification for the Heating and Sanitaryware systems repairs by the third party	1 услуга/ 1 service	2 542,37	457,63	3 000,00
3	3		Контроль качества оказываемых услуг привлеченными организациями, СТиТС / Quality control of the services in Heating and Sanitaryware systems rendered by the third party (within one technical requirement)	1 услуга/ 1 service	1 271,19	228,81	1 500,00

3	4	Устранение засоров оборудования СТиТС / Clogging removal in the Heating and Sanitaryware systems equipment	1 услуга/ 1 service	1 016,95	183,05	1 200,00	
3	5	Замена сальников и прокладок, картриджей СТиТС / Replacement of seals and gaskets, cartridges (Heating and Sanitaryware systems)	1 услуга/ 1 service	2 372,88	427,12	2 800,00	
3	6	Планово-предупредительные работы по поддержанию системы в рабочем состоянии СТиТС / Scheduled preventive works to keep the Heating and Sanitarian systems operational	1 услуга/ 1 service	6 610,17	1 189,83	7 800,00	
3	7	Укрепление канализационных и водопроводных труб СТиТС / Reinforcement of the sewer and water pipes (Heating and Sanitaryware systems)	1 услуга/ 1 service	4 194,92	755,08	4 950,00	
3	8	Регулировка и ремонт смывных банков СТиТС/ Adjustment and repair of water-waste preventers (Sanitaryware systems)	1 услуга/ 1 service	1 779,66	320,34	2 100,00	
3	9	Сварка отдельных стыков трубопроводов СТиТС / Welding of separate pipeline joints (Heating and Sanitaryware system)	1 услуга/ 1 service	6 610,17	1 189,83	7 800,00	
3	10	Мелкий ремонт СТиТС / Minor repairs of Heating and Sanitaryware systems	1 услуга/ 1 service	2 542,37	457,63	3 000,00	
3	11	Устранение аварийных ситуаций СТиТС/ Elimination of emergencies in Heating and Sanitaryware systems	1 услуга/ 1 service	2 542,37	457,63	3 000,00	

ПРИМЕЧАНИЕ/ NOTE:

1. Прейскурант №262-05.00.00-2015 от 22.06.15г. считать утратившим силу с даты ввода в действие данного прейскуранта/ Price list №262-05.00.00-2015 from 22.06.15 is invalid from the moment this price list is enacted.
2. НДС взимается в соответствии с действующим законодательством Российской Федерации./ VAT is levied in compliance with the current legislation of the Russian Federation
3. Оплата за неполную единицу измерения производится как за полную/ Payment for an incomplete unit should be payed as a complete one
4. Услуги предоставляются при наличии технической возможности./Services can be provided subject to feasibility
5. * Материалы для оказания услуги предоставляются Заказчиком / Materials for the service provided by the Customer